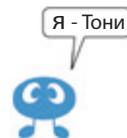




Лейпцигский Нотный След

Leipziger Notenspur –
музыка шаг за шагом





Лейпцигская инициатива Нотный След

Лейпциг представляет единственное в мире пространство, где столь тесно расположены оригинально сохранившиеся места творчества известных композиторов. На маршруте Нотный След Вы можете встретить имена таких композиторов, как Г.Ф.Телеман, И.С.Бах, А.Лортцинг, Ф.Мендельсон Бартольди, Р.Вагнер, Э.Григ, Л.Яначек, Г.Малер, М.Регер, Э.Шульгоф. Лейпцигская инициатива Нотный След стремится сделать это музыкальное культурное наследие возможно близким и живым. Так возникает захватывающая связь между городской структурой и музыкальными событиями.

Лейпцигский Нотный След – Там, где музыкальные гении были соседями

Лейпцигский Нотный След соединяет на маршруте длиной 5 км важнейшие места музыкальной истории в центре города. Он включает в себя дома композиторов и концертные залы, прежде всего, эпохи барокко и романтики.

В разработке

Находятся два дальнейших проекта: Лейпцигское Нотное Колесо и Лейпцигская Нотная Дуга. Дальнейшую информацию по ним Вы можете получить на нашей Интернет-странице: www.notenspur-leipzig.de или в путеводителе „Leipziger Notenspur – Auf Notenspur, Notenbogen und Notenrad – Streifzüge durch die Musikstadt“ (Kamprad-Verlag).

Содействие проекту – Город музыки приводят в движение

Идея Лейпцигского Нотного Следа родилась среди горожан и осуществляется благодаря бескорыстному сотрудничеству. Многие жители Лейпцига привнесли свои идеи и опыт, благодаря чему проект стал многогранным. За музыкальным и гражданским проектом Лейпцигский Нотный След стоит разветвлённая сеть музыкальных организаций, обществ и частных лиц при участии лейпцигских Высших учебных заведений, туристических и маркетинговых структур. Проекту содействуют также Георг Кристофер Биллер (многолетний капельмейстер Томанерхора), Рикардо Шаи (дирижёр Гевандхаус-оркестра), Ульф Ширмер (лейпцигская опера) и Кристиан Ярви (дирижёр симфонического оркестра МДР).

www.notenspur-leipzig.de
www.leipzig-music-trail.com

Для детей

мы рекомендуем поиск нотных следов вместе с паспортом Нотный следопыт (Notenspur-Entdeckerpass), который можно получить в Туристическом информационном центре (1) на Katharinenstraße 8.

Указатель маршрута и аудиогид

Указатель маршрута состоит из изогнутых и впечатанных в мостовую линий из высококачественной стали, которые отмечают путь от одной остановки к другой. На каждой остановке находится информационный стенд. Для наиболее важных музыкальных впечатлений создано дополнительное аудиосопровождение. При помощи телефонного звонка на один из номеров городской сети возможно прослушать рассказ и музыкальные произведения.

Печать Европейского культурного наследия

Музыка известных композиторов, творивших в Лейпциге, является всемирным культурным наследием. Поэтому Лейпцигская инициатива Нотный След ещё в 2006 году предложила добиться официального международного признания этого факта. Лейпциг при содействии Свободной земли Саксонии, приняв предложение Министерства Культуры земли, подал заявку на присвоение статуса Печать культурного наследия девяти подлинным объектам, входящим в маршрут Нотный След, и европейскому проекту «Нотный След — от Лейпцига по Европе».

Особая благодарность:



за финансирование участков маршрута «Старая Ратуша» (остановка 13) до «Церковь св. Фомы» (остановка 17). На плане отмечено голубым цветом.



(Логотип) Концепция Нотный След разработана Лейпцигской инициативой Нотный след Leipziger Notenspur-Initiative



Реализация указателя маршрута и системы аудиогид стала возможной благодаря взаимодействию города и общественного объединения Нотный След при финансовой поддержке федеральной земли Саксонии.



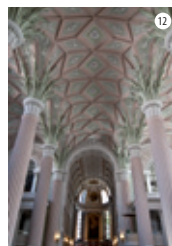
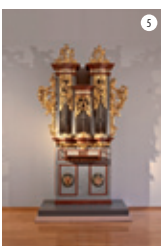
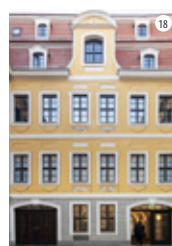
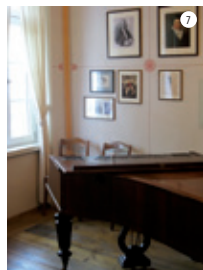
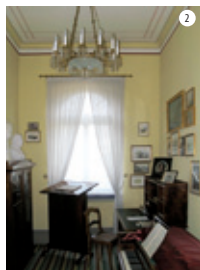
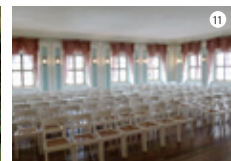
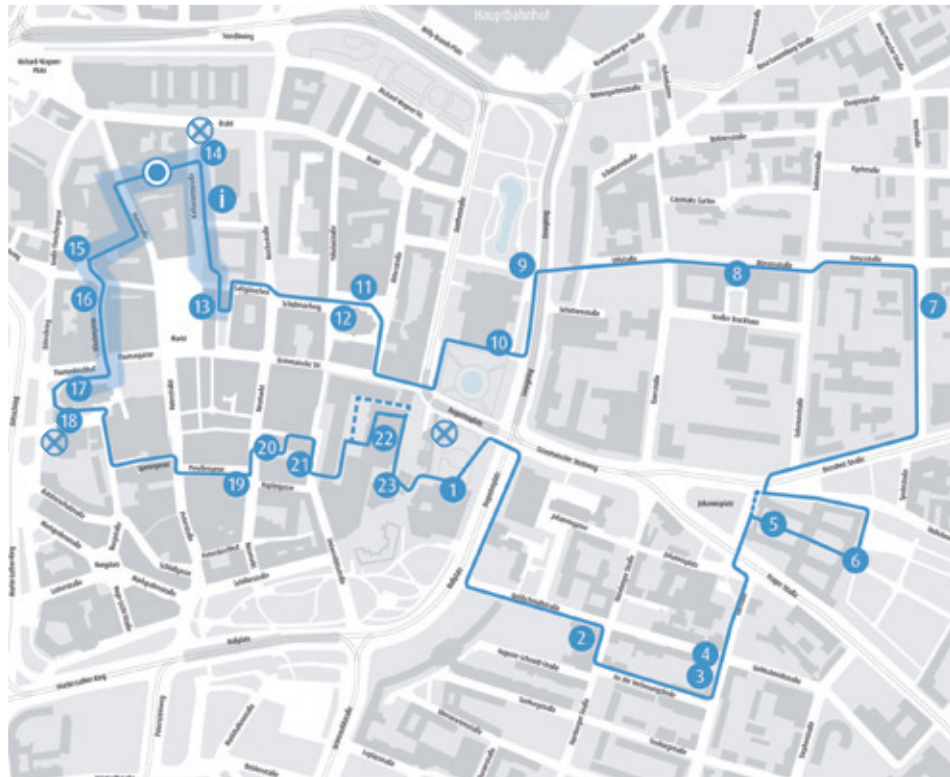
Нотный След, Нотная Дуга, Нотное Колесо и Нотная Сцена являются защищёнными логотипами. Обладателями этих логотипов является общество Notenspur-Förderverein e. V., автор профессор Доктор Вернер Шнайдер.

Остановки на маршруте Нотный След

- 1 Neues Gewandhaus / Новый Гевандхаус
- 2 Mendelssohn-Haus / Дом Мендельсона
- 3 Grieg-Begegnungsstätte / Центр Грига
- 4 Ehemalige Musikbibliothek Peters / Бывшая Музыкальная Библиотека Петерс
- 5 Museum für Musikinstrumente / Музей музыкальных инструментов
- 6 Alter Johannisfriedhof / Старое Иогановское кладбище
- 7 Schumann-Haus / Дом Шумана
- 8 Grafisches Viertel – Musikverlage / Графический квартал – музыкальные издательства (Нотный след)
- 9 Wagner-Denkmal / Памятник Вагнеру
- 10 Oper Leipzig / Лейпцигская опера
- 11 Alte Nikolaischule / Старая Николаевская школа
- 12 Nikolaikirche / Церковь св. Николая
- 13 Altes Rathaus / Старая ратуша
- 14 Museum der bildenden Künste – Beethoven / Музей изобразительных искусств — Бетховен
- 15 Zum Arabischen Coffe Baum / К арабскому кофейному дереву
- 16 Hôtel de Saxe / Отель Hôtel de Saxe
- 17 Thomaskirche / Церковь св. Фомы
- 18 Bach-Museum / Музей Баха
- 19 Standort Geburtshaus Clara Wieck / Место рождения Клары Вик*
- 20 Standort Altes Konservatorium / Место расположения старой консерватории*
- 21 Standort Erstes Gewandhaus / Место расположения старого здания Гевандхауса*
- 22 Paulinum – Aula und Universitätskirche St. Pauli / Паулиnum – актовый зал и университетская церковь св. Павла
- 23 MDR-Kubus - Rundfunkklangkörper / МДР куб – оркестр и хоры телевидения и радио средней Германии

- ❶ Информация для туристов
❷ Звучащая инсталляция во дворе Кречманс хоф (Kretschmanns Hof)
❸ Основной информационный стенд

* Здание не сохранилось



АДРЕСА МАРШРУТА НОТНЫЙ СЛЕД

01 Neues Gewandhaus / Новый Гевандхаус

Открытый в октябре 1981 Новый Гевандхаус является домом для всемирно известного Гевандхаус-Оркестра, основанного в 1743 году.

Augustusplatz 9, 04109 Leipzig, Тел.: 0341/1270280
Посещение фойе: Пн.-пт. с 10 до 18, сб. с 10 до 14

02 Mendelssohn-Haus / Дом Мендельсона

Это единственный в мире уцелевший дом Феликса Мендельсона Бартольди (1809-1847), который также является местом его кончины. (Ныне музей)

Goldschmidtstraße 12, 04103 Leipzig, Тел.: 0341/962882-0
Еждневно с 10 до 18, Концерт: сб. 11:00

03 Grieg-Begegnungsstätte / Центр Грига

В доме музыкального издательства К. Ф. Петерс жил норвежский композитор и пианист Эдвард Григ во время своих пребываний в Лейпциге, как гость своих издателей М.Абрахама и Х.Хирриксена. (Ныне музей)

Talstraße 10, 04103 Leipzig, Тел.: 0341/9939661
пт. от 14 до 17, сб. с 10 до 14 (кроме праздничных дней)

04 Ehemalige Musikbibliothek Peters / Бывшая Музыкальная Библиотека Петерс

Первая общедоступная специализированная библиотека, где, среди прочих, хранятся оригиналы рукописей Баха, Брамса и Гайдна; ныне это собрание входит в состав Городской Библиотеки Лейпцига.

Goldschmidtstr. 26, 04103 Leipzig

05 Museum für Musikinstrumente / Музей музыкальных инструментов

Крупнейшее в Германии собрание музыкальных инструментов (более 500 инструментов), в котором находится старейшее в мире оригинальной сохранности Молоточковое фортепиано.

Johannisplatz 5-11, 04103 Leipzig, Тел.: 0341/9730750
Вт.- вс., праздничные дни с 10 до 18

06 Alter Johannisfriedhof / Старое Иогановское кладбище

Место последнего упокоения значительных лейпцигских музыкантов, композиторов и издателей.
(В случае, когда вход закрыт, изменение маршрута)

Главный вход: Johannisplatz, за музеем Грасси
Март - октябрь ежедневно с 10 до 18 /ноябрь-февраль ежедневно с 10 до 16

07 Schumann-Haus / Дом Шумана

Композитор Роберт Шуман (1810-1856) и его жена Клара, урождённая Вик (1819-1896), прожили здесь с 1840 до 1844 – первые годы супружеской жизни. (Ныне музей)

Inselstraße 18, 04103 Leipzig, Тел.: 0341/3939620
Пн. – пт. с 14 до 17; сб., вс. - с 10 до 17

08 Grafisches Viertel – Musikverlage / Графический квартал – музыкальные издательства

В 19 веке Лейпциг стал европейской музыкальной и издательской метрополией. К самым значительным музыкальным издательствам принадлежит старейшее в мире музыкальное издательство Брайткопф & Хертель (основано в 1719), К. Ф. Петерс и Ф. Хофмейстер. На стенде представлена информация по истории нотной записи, загадки для детей и взрослых и музыкальные произведения.

Großer Brockhaus / Dörrienstraße, 04103 Leipzig

09 Wagner-Denkmal / Памятник Вагнеру

Родившийся в 1813 году в Лейпциге Рихард Вагнер (скончался в 1883 г. в Венеции), провёл детство в Дрездене и вернулся назад в Лейпциг в 1827 году; здесь он был школьником и студентом университета. Некоторые его сочинения впервые прозвучали в Лейпциге.

Georgiring, позади Оперного театра (Opernhaus) возле пруда Schwanenteich.

10 Oper Leipzig / Лейпцигская опера

Нынешний оперный театр был открыт в 1960 году; старое здание было разрушено во время Второй Мировой. Но традиции Лейпцигской оперы восходят к 17 веку.

Augustusplatz 12, 04109 Leipzig, Тел.: 0341/12610
Дни посещения смотреть на странице www.oper-leipzig.de

11 Alte Nikolaischule / Старая Николаевская школа

Открытая в 1512 году Николаевская школа стала первой городской школой Лейпцига. Её учениками, среди прочих, были Г.В.Лейбниц, И.Г.Зойме, Р.Вагнер. (Ныне музей)

Nikolaikirchhof 2, 04109 Leipzig, Тел.: 0341/2118518
Вт.-чт. и сб.-вс. с 12 до 17

12 Nikolaikirche / Церковь святого Николая

Наряду с церковью св. Фомы это вторая уцелевшая церковь, где за музыкальное сопровождение служб отвечал И.С.Бах. Здесь впервые были исполнены «Страсти по Иоанну» и часть «Рождественской оратории». Ладегаст-орган (1862) является самым большим церковным органом в Саксонии.

Nikolaikirchhof 3, 04109 Leipzig, Тел.: 0341/1245380
Пн.-сб. с 10 до 18, Богослужения: вс. 9:30, 11:15 и 17:00

13 Altes Rathaus / Старая Ратуша

Место выступления городских трубачей. Здесь И.С.Бах подписал с городским советом свой договор о приёме на службу. Можно увидеть известный портрет Баха работы Е.Гаусмана. (Ныне музей)

Markt 1, 04109 Leipzig, Тел.: 0341/9651320
Вт.- вс., праздн. дни: с 10 до 18

Информация для туристов

Katharinenstraße 8, Тел.: 0341/7104260
Пн. -пт. 9.30-18 , сб. 9.30-16 , вс., праздн. дни 9.30-15

14 Museum der bildenden Künste – Beethoven / Музей Изобразительных Искусств / Бетховен

Здесь находится имеющее мировое значение произведение, связанное с музыкой: скульптура Бетховена, работы Макса Клингера, одна из вершин эпохи символизма.

Katharinenstraße 10, 04109 Leipzig, Тел.: 0341/216990
Вт. с 10 до 18, ср. с 12 до 20, чт.-вс., праздн. дни: с 10 до 18

Кланинсталляция / звучащая инсталляция

Кречманс хоф (Kretschmanns Hof): В проходном дворе между улицами Катариненштрассе и Хайнштрассе можно под «Звучащим душем» прослушать музыку и городские шумы трёх столетий.

15 Zum Arabischen Coffe Baum / К арабскому кофейному дереву

Старейшая кофейня Германии; на протяжении столетий являлась местом встреч поэтов, учёных и музыкантов. Здесь собирались «Давидсбюндлер» вокруг Р.Шумана, основавшего «Новый музыкальный журнал». (Музей кофе)

Kleine Fleischergasse 4, 04109 Leipzig, Тел.: 0341/9610060/61
Музей кофе открыт ежедневно с 11 до 19

16 Hôtel de Saxe / Отель Hôtel de Saxe

Концертный зал бывшего отеля был местом выступлений приезжих виртуозов и проведения лейпцигских концертов. Здесь останавливалась вдова Моцарта Констанца.

Klostergasse 9, 04109 Leipzig

17 Thomaskirche / Церковь святого Фомы

Более 800 лет местонахождения хора мальчиков при церкви св. Фомы. Место первого исполнения Страстей по Матвею и других произведений кантора хора И.С.Баха.

Thomaskirchhof 18, 04109 Leipzig, Тел.: 0341/222240
Ежедневно с 9 до 18, богослужения: пт. 18 , сб. 15 (кроме летних каникул)

18 Bach-Museum / Музей Баха

Музей Баха посвящён в первую очередь жизни и творчеству кантора хора св.Фомы в Лейпциге. Он располагается в доме купеческой семьи Бозе, дружившей с семьёй Баха.

Thomaskirchhof 15/16, 04109 Leipzig, Тел.: 0341/9137202
Вт. - вс. с 10 до 18

19 Standort Geburtshaus Clara Wieck / Место рождения Клары Вик

В находившемся здесь доме «Высокая лилия» родилась в 1819 году Клара Вик, известная пианистка и жена Р.Шумана. (разрушен во время Второй мировой войны)

Preußergäßchen, угол Neumarkt, 04109 Leipzig

20 Standort Altes Konservatorium / Место расположения старой консерватории

В этом дворе в 1843 году была открыта по инициативе Мендельсона первая Консерватория Германии.

Внутренний двор Городского торгового Дома (Städtischen Kaufhauses),

вход с улицы Universitätsstraße 16 или Neumarkt 9

21 Standort Erstes Gewandhaus / Место расположения старого здания Гевандхауса

Здесь находился Гевандхаус, склад и дом гильдии торговцев сукном. С 1781 года в нём стали проходить концерты старейшего гражданского оркестра мира Гевандхаус-Оркестра.

Universitätsstraße 16, Städtisches Kaufhaus, 04109 Leipzig

22 Paulinum – Aula und Universitätskirche St. Pauli / Паулиnum – актовый зал и университетская церковь св. Павла

С давних пор музыка имеет для лейпцигского университета „Alma Mater Lipsiensis“ огромное значение. Известнейшие композиторы, такие как Г.Ф.Телеман, Р.Вагнер, Ф.Мендельсон, Р.Шуман, М.Пегер были тесно связаны с университетом. (Если внутренний двор закрыт, изменение маршрута)

Augustusplatz, 04109 Leipzig

23 MDR Würfel – Orchester und Chöre des MDR / МДР куб – оркестр и хоры телевидения и радио средней Германии

В построенном в 2001 году «Кубе» проходят репетиции и звукозаписи симфонического оркестра МДР (Телевидения и радио средней Германии).

Augustusplatz 9a, 04109 Leipzig, Тел.: 0341/3008732

Награды

Европейский приз за инициативу в культуре - Europäischer Initiativ-Preis für Kultur 2013 .

1. Приз общеевропейского конкурса „Lebendige Erinnerungstadt: Gedenken – Bewusst machen – Identität stiften“ 2014 («Город живой памяти: Замыслы – Признание – Воплощение»)

Фото: Франциска Домшке (титульная страница), Свен Винтер, Бернхард Моосбауер, Вернер Шнайдер, Зеп Бек

Оформление: Moosbauer & Huennerkopf Kommunikationsdesign www.moosbauerhuennerkopf.de

Если Вы хотите продвигать Лейпцигский Нотный След дальше:

Добро пожаловать к нам с Вашими идеями, инициативой и бескорыстной помощью.

При проектировании и реализации Нотных маршрутов вы можете оказать спонсорскую поддержку.

Вы можете проекту, если станете членом объединения Notenspur-Förderverein e. V.



Контактные данные

Лейпцигской инициативы „Нотный След“
Почтовый адрес: : с/о Universität Leipzig
Grimmaische Str. 12 / 04109 Leipzig
Бюро: Ritterstraße 12, Zi. 201, 04109 Leipzig
Тел.: 0341 / 97-33741

E-Mail: mail@notenspur-leipzig.de

Web: www.notenspur-leipzig.de

Банковские реквизиты Notenspur-Förderverein e.V.
Kreditinstitut: Sparkasse Leipzig
Bankleitzahl: 860 555 92
Kontonummer: 1100 804 206

Статус: апреля 2016

Leipziger Notenspur / Лейпцигский Нотный След

Познакомьтесь с городом музыки Лейпцигом, шагая по Нотному Следу! Нигде в мире Вы не откроете для себя на пешеходном маршруте столько оригинальных мест жизни и деятельности известных композиторов и музыкантов. Среди прочего, Вас ожидают:

- › церкви, где впервые были исполнены многочисленные произведения Иоганна Себастьяна Баха
- › дом, где жил и скончался Феликс Мендельсон Бартольди
- › жилище, в котором супруги Клара и Роберт Шуман провели первые годы совместной жизни
- › музей музыкальных инструментов со старейшим в мире сохранившимся молоточковым фортепиано
- › Николаевская школа, которую посещал Рихард Вагнер
- › старейшая кофейня, где завсегдатаями были Роберт Шуман и его «Давидсбюндлеры»
- › старая ратуша, Гевандхаус, опера и другие достопримечательности Лейпцига

Просто следуйте от одной остановки к другой по изогнутым линиям из высококачественной стали, которые расположены в зоне видимости на пешеходной мостовой. Информационные стенды и таблички на остановках помогают познакомиться с историей каждого места.

Для наиболее важных музыкальных впечатлений создано дополнительное аудиосопровождение. При помощи телефонного звонка на один из номеров городской сети Вы можете прослушать рассказ и музыкальные произведения, которые увлекут Вас в различные эпохи и в творческую атмосферу города музыки Лейпцига. Следующие символы помогут Вам:



Позвоните по указанному номеру, чтобы прослушать рассказ на немецком или английском языках



<d><e> рассказ на немецком или английском языках



выбранные музыкальные произведения



рассказы для детей (малый лейпцигский Нотный След)

Полный маршрут по Лейпцигскому Нотному Следу длится без посещения музеев от 2-х до 3-х часов. Для детей и подростков есть кроме того паспорт Нотный следопыт (Notenspur-Entdeckerpass) с информацией и вопросами по музыкальной истории города, рассчитанными на различный возраст. Более полную информацию по отдельным остановкам и маршруту Нотный След, а также время работы музеев Вы найдёте в путеводителе Notenspur-Führer, который можно приобрести во всех музеях на маршруте, или на странице:

www.notenspur-leipzig.de
www.leipzig-music-trail.com